

Торохова Галина Захаровна

**КНИГИ ФРАНЦУЗСКИХ ПИСАТЕЛЕЙ В ДОМАШНИХ БИБЛИОТЕКАХ ДВОРЯН БАТЮШКОВЫХ И ВЕРЕЩАГИНЫХ**

Статья посвящена книгам французских писателей, популярных во второй половине XVIII - начале XIX в., из частных коллекций дворян Батюшковых и Верещагиных, владевших имениями в Новгородской губернии. Исследование проведено на материале фондов усадебных библиотек и семейных архивов Батюшковых и Верещагиных. При сопоставительном анализе двух библиотек были выявлены общие черты и модные тенденции, присущие усадебному библиофильству эпохи галломании. Обе библиотеки, несмотря на различия по количеству книг и содержанию, имеют произведения философов-просветителей, популярных авторов XVII-XVIII вв., немалое число романов. Это свидетельствует и об интересе членов семей к серьезной, просветительской литературе, а также об увлечении романами, и о свойственных той эпохе читательских вкусах и литературных веяниях.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/3/2017/2/51.html](http://www.gramota.net/materials/3/2017/2/51.html)

Источник

**Исторические, философские, политические и юридические науки, культурология и искусствоведение. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2017. № 2(76) С. 181-183. ISSN 1997-292X.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/3.html](http://www.gramota.net/editions/3.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/3/2017/2/](http://www.gramota.net/materials/3/2017/2/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)  
Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [hist@gramota.net](mailto:hist@gramota.net)

**FROM HISTORY OF THE USSR AMATEUR ART:  
THE ART STUDIO OF THE ALL-UNION CENTRAL COUNCIL OF TRADE UNIONS**

**Suvorova Anna Aleksandrovna**, Ph. D. in Art Criticism, Associate Professor  
*Perm State University*  
*suvorova\_anna@mail.ru*

The article examines activity of the art studio of the All-Union Central Council of Trade Unions as an institution illustrating logic of the USSR amateur art development. Relying on sources the author describes the studio's purposes, forms of teaching, specificity of the curriculum and peculiarities of the educational process. The paper also discovers implicit, unofficial aspects of the art studio's activity, identifies methodological peculiarities of the academic work.

*Key words and phrases:* Soviet culture; amateur art; amateur performance; artistic education; unofficial art.

УДК 130.2:391

**Культурология**

*Статья посвящена книгам французских писателей, популярных во второй половине XVIII – начале XIX в., из частных коллекций дворян Батюшковых и Верещагиных, владевших имениями в Новгородской губернии. Исследование проведено на материале фондов усадебных библиотек и семейных архивов Батюшковых и Верещагиных. При сопоставительном анализе двух библиотек были выявлены общие черты и модные тенденции, присущие усадебному библиофильству эпохи галломании. Обе библиотеки, несмотря на различия по количеству книг и содержанию, имеют произведения философов-просветителей, популярных авторов XVII-XVIII вв., немалое число романов. Это свидетельствует и об интересе членов семей к серьезной, просветительской литературе, а также об увлечении романами, и о свойственных той эпохе читательских вкусах и литературных веяниях.*

*Ключевые слова и фразы:* провинциальные дворяне; домашние библиотеки; французские писатели; художественная литература; модные авторы; романы.

**Торохова Галина Захаровна**

*Череповецкий государственный университет*  
*torokhova\_gz@mail.ru*

**КНИГИ ФРАНЦУЗСКИХ ПИСАТЕЛЕЙ  
В ДОМАШНИХ БИБЛИОТЕКАХ ДВОРЯН БАТЮШКОВЫХ И ВЕРЕЩАГИНЫХ**

В последние десятилетия в связи со сменой методологических подходов в гуманитарных науках пришло понимание истинной роли дворянской культуры в развитии общества. Неотъемлемой частью дворянской культуры были усадьбы, которым принадлежит особое место в отечественном культурном наследии. Русская дворянская усадьба, будучи хорошо изученной, дает наглядное представление буквально обо всех процессах, происходивших в истории и культуре России в XVII-XIX веках [5, с. 6]. Непременным атрибутом усадьбы были домашние библиотеки. Они создали особую среду, в которой происходило воспитание личности дворянина, обогащение его духовного мира, формирование мировоззрения, приобщение к идеалам эпохи Просвещения. Большинство выдающихся людей XVIII-XIX вв., принадлежавших к дворянству, воспитывались на книгах из домашних библиотек. Выявление и анализ книжного состава дворянских усадебных библиотек на региональном уровне представляет на сегодняшний день одну из актуальных задач, т.к. это способствует более конкретному пониманию исторического наследия, преемственности и обогащению в истории культуры русской провинции. В данном направлении проводится немало исследований, посвященных как истории домашних библиотек провинциальных дворян, так и культуре чтения. На основе изучения книжных собраний выявляются общие тенденции, свойственные усадебному библиофильству, устанавливаются читательские вкусы и предпочтения, популярные авторы.

Во второй половине XVIII – начале XIX в. книжные коллекции представителей русского дворянства в подавляющем большинстве составлялись из иностранной литературы, в основном на французском языке, что было распространенным явлением периода галломании. В русском обществе знание французского языка было обязательным, так как это обеспечивало дворянину уважение в провинциальной дворянской среде и тем более в высшем свете. Русские дворяне благодаря французскому языку знакомились с европейской литературой в подлиннике. Для провинциальных дворян чтение было модным занятием, дворяне хвалились своими книжными собраниями. Книги собирали не только в качестве дани моде, их внимательно читали, цитировали.

Типичным образцом дворянской усадебной библиотеки являются книжные собрания провинциальных дворян Батюшковых и Верещагиных, владевших имениями в Новгородской губернии – Батюшковы в селе Даниловском Устюженского уезда, Верещагины – в селе Пертовка Череповецкого уезда. Книжные собрания этих дворянских родов начали формироваться во второй половине XVIII в. Семейная библиотека Батюшковых своим созданием обязана прадеду поэта К. Н. Батюшкова – Андрею Ильичу Батюшкову, а библиотека семьи Верещагиных – прадеду художника В. В. Верещагина – Петру Васильевичу Башмакову. Обе библиотеки представляют образец типичной библиотеки дворянской усадьбы второй половины XVIII – первой трети XIX в. и имеют сходные черты. И та и другая библиотеки состоят в основном из иностранных

книг, большей частью французских, изданных в Париже, Берлине, Женеве, Лозанне, Лондоне, Амстердаме, Москве, Санкт-Петербурге во второй половине XVIII – первой трети XIX в. Фондами библиотек пользовались разные поколения, они пополнялись потомками.

Библиотека Батюшковых, состоящая из 1106 книг, после национализации усадьбы в Даниловском в 1917 г. спустя четыре года была перевезена в г. Устюжну, а в 1937 г. она перешла в фонды Государственной библиотеки им. М. Е. Салтыкова-Щедрина [3, с. 271]. Однако по просьбе сотрудников Устюженского краеведческого музея часть книг была возвращена. В настоящее время книги в количестве более 200 томов представлены в экспозиции музея Батюшковых [6, д. 1004, л. 7]. Библиотека семьи Башмаковых-Верещагиных в связи с затоплением родового имения Верещагиных Рыбинским водохранилищем была передана в фонды Череповецкого музейного объединения. Большинство из 220 книг находится в Мемориальном доме-музее В. В. Верещагина в качестве экспонатов.

Состав книжных коллекций, принадлежавших семье поэта Константина Батюшкова и художника Василия Верещагина, отражает черты, характерные для усадебных библиотек того периода. Книги, представленные в фамильных библиотеках Батюшковых и Верещагиных, относятся к разным областям знаний. Основу фондов составляют произведения художественной литературы французских авторов, популярных во второй половине XVIII – первой трети XIX столетия, как в оригинале, так и в русском переводе.

Среди художественных произведений в библиотеках Батюшковых и Верещагиных содержатся тома французских поэтов-классиков XVII в. – Корнеля, Расина (у Батюшковых и Верещагиных), Мольера (у Батюшковых), Буало (у Верещагиных). Стихи Буало, трагедии двух великих драматургов Корнеля и Расина, комедии Мольера явились образцом классического направления литературного искусства, возникшего в век Людовика XIV. Посредством ознакомления с творчеством этих писателей прививались нормы классицизма. Русские дворяне могли без труда декламировать целые сцены из трагедий Корнеля и Расина, стихи французских поэтов.

В книжных собраниях Батюшковых и Верещагиных имеются произведения популярных авторов XVII-XVIII вв., таких как Фенелон («Les Aventures de Télémaque» («Приключения Телемака») у Батюшковых), Лесажа («Histoire de Gil Blas de Santillane» («История Жиль Бласа из Сантьяны») у Батюшковых), Прево («Le philosophe anglais, ou Histoire de monsieur Cleeland, fils naturel de Cromwell» («Английский философ») у Батюшковых), Флориан («Le doyen de Killérine» («Киллеринский наставник») у Верещагиных).

Интерес к историческим знаниям и философии, наблюдаемый в дворянской среде, отразился в наличии в библиотеках Батюшковых и Верещагиных трудов по истории, к примеру «Histoire de révolution française» («История французской революции») Малльвиля, «Les douze césars» («Двенадцать цезарей») древнеримского историка Светония у Батюшковых, «Mémoires. Histoire contemporaine» («Воспоминания. Современная история») графа де Ровиго, «Les vies des hommes illustres» («Жизнеописание великих людей») у Верещагиных; философских сочинений французских просветителей Монтескье («De l'esprit des lois» («О духе законов»)), Вольтера («Essai sur les mœurs et l'esprit des Nations» («Опыт о нравах и о духе народов»)), Руссо; произведений писателей «второго ряда» Рейналя и Мармонтеля – «Histoire philosophique et politique des établissements et du commerce des Européens dans les deux Indes» («Философская и политическая история учреждений и торговли в обеих Индиях») Рейналя, «Les incas» («Инки») Мармонтеля.

Наибольшее значение в повседневной жизни на дворян оказывали не высокохудожественные, а подчас посредственные произведения французских второклассных писателей. И хотя идеи и теории французских философов доходили до провинциальных дворян в упрощенном виде [7, с. 123], романы авторов «второго» и «третьего» ряда популяризировали просветительские учения века. Они приносили русскому уму новую пищу и именно такую, которая ему требовалась в тот момент. Подражая героям прочитанных книг – знатым дамам и господам, – русские «обучались искусству чувствовать и выражать нежность, страсть» [8, р. 32].

Любовные романы и нравоучительные истории, написанные модными по тем временам авторами, относились к числу наиболее предпочтительных жанров. Их чтением увлекались не только женщины, как принято считать, но и мужчины. Наиболее известной представительницей подобной литературы на рубеже XVIII-XIX вв. была Жанлис. У Батюшковых есть «Étude du coeur humain, suivi des cinq premières semaines d'un journal écrit sur les Pyrénées» («Изучение движений человеческого сердца») этой писательницы, а у Верещагиных три ее произведения: «Adèle et Théodore, ou Lettres sur l'éducation» («Адель и Теодор, или Письма о воспитании»), «La duchesse de la Vallière» («Герцогиня де Лавальер»), «Nouveaux contes moraux, et nouvelles historiques» («Новые нравоучительные сказки и исторические новеллы»). Помимо сочинений Жанлис у Верещагиных имеются «La folie espagnole» («Испанская страсть») писателя Пиго-Лебрена, известного своими комедиями и романами фривольного содержания, «Ainsi va le monde, ou Les dangers de la séduction» («Так устроен мир») Дорво, «Sage-femme» («Повитуха») Рикара и другие. В этих произведениях писатели рисуют картины нравственной жизни средних слоев общества конца XVIII – начала XIX в. Моральный подтекст такого рода произведений имел воспитательные цели и изобличал пороки и слабости людей.

Огромным успехом пользовались у читателей конца XVIII – начала XIX века романы-путешествия. С помощью имевшихся в библиотеке Батюшковых книги «Voyage en Italie, ou Considérations sur l'Italie» («Путешествие в Италию, или Размышления об Италии») Дюкло, в коллекции Верещагиных произведений «Anacharsis français, ou description historique et géographique de toute la France, dédié à Louise Jenny par un jeune voyageur» («Французский Анахарсис») Мало, «Mémoires et voyage d'un émigré» («Мемуары и путешествие одного эмигранта») Балли члены дворянских семей могли открывать для себя другие страны, народы, знакомиться с их нравами и обычаями.

Несмотря на то, что в библиотеках семей Батюшковых и Верещагиных были также книги английских и немецких авторов во французском переводе – Филдинга, Юнга (у Батюшковых и Верещагиных), книги

Радклиф, Локка, Дефо, Стерна, Троллопа, Попа, Коцебу (у Верещагиных), – все же в подавляющем большинстве книжные собрания дворян состояли из произведений французской литературы.

Исследователь русской усадьбы А. Н. Греч, оценивая значение французских книг и авторов, отмечал, что в каждой помещицкой библиотеке Расин и Корнель, Мольер, Буало и Фенелон, энциклопедисты Дидро, Монтескье, Д'Аламбер, Лафонтен, Жан-Жак Руссо и, конечно, неизбежный Вольтер составляли обязательное наполнение книжных шкафов. «Французская книга в русской усадьбе – разве не заслужила она величайшей похвалы, разве не от нее, в сущности, родилось все то, что связывается с понятием русской культуры?» [1, с. 62].

#### Заключение

При сопоставлении библиотек провинциальных дворян Батюшковых и Верещагиных можно сделать вывод, что, несмотря на отличия по количественному и качественному составу, они в основном состояли из книг французских авторов. Наибольшее число произведений относится к разделу художественной литературы. Несмотря на присутствие в книжных собраниях двух дворянских семей немалого числа исторических и философских сочинений, большая доля книг – это романы. Наличие в обеих библиотеках одинаковых произведений говорит как об интересе к ним членов семей, так и отражает общие тенденции читательской аудитории эпохи второй половины XVIII – начала XIX столетия.

#### Список литературы

1. Греч А. Н. Венки усадьбам. М., 2006. 336 с.
2. Лотман Ю. М. Беседы о русской культуре. СПб., 1994. 399 с.
3. Морозова Н. П. Библиотека Батюшковых (XVIII – начало XIX века) // Череповец: краеведческий альманах. Вологда, 1996. Вып. I. С. 270-286.
4. Морозова Н. П. Библиотека дворян Башмаковых-Верещагиных (XVIII – начало XIX века) // XVIII век. СПб., 1993. Сборник 18. С. 351-363.
5. Охлябинин С. Д. Повседневная жизнь русской усадьбы XIX века / автор предисл. А. И. Фролов. М., 2006. 347 с.
6. Устюженский краеведческий музей. Ф. 9. Оп. 1.
7. Шанская Т. А. Восприятие французской культуры русским дворянством, первая четверть XIX века. Казань, 2001. 273 с.
8. Naumant E. La culture française en Russie (1700-1900). P.: Librairie Hachette et Cie, 1910. 571 p.

#### BOOKS BY FRENCH WRITERS IN HOME LIBRARIES OF THE NOBLE BATYUSHKOV AND VERESHCHAGIN FAMILIES

Torokhova Galina Zakharovna  
Cherepovets State University  
torokhova\_gz@mail.ru

The article provides a survey of books by French writers popular in the second half of the XVIII – at the beginning of the XIX century stored in private collections of the noble Batyushkovs and Vereshchagins families, the estate owners in Novgorod province. The study is executed by the material of the estate library funds and the Batyushkovs' and Vereshchagins' family archives. A comparative analysis of the two libraries identified common features and fashion tendencies typical for estate bibliophilia of the Gallophilia epoch. Both libraries, in spite of differences in quantity and content, contain works of philosophers-educationalists, popular authors of the XVII-XVIII centuries, a great number of novels. It indicates the family members' interest for serious, educational literature and their passion for novels. The book choice allows concluding on literary preferences and tendencies of the epoch.

*Key words and phrases:* provincial noblemen; home libraries; French writers; fiction; fashionable authors; novels.

УДК 1:(091)

#### Философские науки

*В статье анализируется метафизический горизонт, утверждаемый основополагающим принципом Ф. Ницше «волей к власти». Воля, возведенная в статус бытия всего сущего, обретает характер универсального принципа в проекте развертывания своей сущности как безусловного требования, имеющего абсолютный характер. Раскрываются ключевые детерминанты бытия, в основе которого лежит воля. Осмысливаются симптомы «современного состояния», вызванного господством традиционной метафизики.*

*Ключевые слова и фразы:* метафизика; воление; воля к власти; разум; трансценденция; жизнь; бытие; интерпретация.

Торубарова Татьяна Викторовна, д. филос. н., профессор  
Московский государственный технический университет имени Н. Э. Баумана  
ttorubarova@rambler.ru

#### МЕТАФИЗИКА УНИВЕРСАЛЬНОГО ВОЛЕНИЯ Ф. НИЦШЕ

Метафизика универсального воления, проект построения которой намечает Ницше, является завершением всей западной метафизики, которая начинается с философии Платона и Аристотеля. Ницше провозглашает симптомом современного состояния человека «смерть Бога»; состояние, свидетельствующее о крушении веры, придающей какой-либо смысл нашему существованию. Действительность человеческого пребывания